

УДК 80

DOI 10.52575/2712-7451-2022-41-4-681-688

Значение социокультурного компонента в процессе формирования коммуникативной компетентности у студентов-филологов из КНР, изучающих русский язык как иностранный

Шупин Чжао

Московский государственный университет имени М.В. Ломоносова,
119991, Россия, Москва, Ленинские горы, д. 1
E-mail: zsp570954605@gmail.com

Аннотация. Иностранный язык является существенным элементом культуры народа-носителя этого языка и средством передачи ее другим народам. На сегодняшний день в качестве основной цели развития способностей студентов ставится использование иностранного языка как инструмента в диалоге культур и цивилизаций современного мира. Эта цель предполагает взаимосвязанное коммуникативное и социокультурное развитие учащихся средствами иностранного языка для подготовки их к межкультурному общению в разнообразных сферах жизнедеятельности. Автором рассмотрено соотношение понятий «коммуникативная компетентность» и «коммуникативная компетенция». Раскрыта сущность социокультурного компонента коммуникативной компетентности через систему взаимосвязанных составляющих: страноведческой, лингвострановедческой, социолингвистической. Доказана значимость роли социокультурного компонента при речевой и культурной адаптации студентов из КНР к культурно-речевой среде Российской Федерации при их интеграции в социум, образование, культуру, быт россиян. Конечной целью усвоения лингвострановедческого аспекта является формирование у учащихся лингвострановедческой компетенции, то есть целостной системы представлений об основных национальных традициях, обычаях и реалиях страны, язык которой изучается, что позволяет учащимся ассоциировать с языковой единицей ту же самую информацию, что и носители этого языка, и достигать полноценной коммуникации.

Ключевые слова: социокультурный компонент, студенты-инфоны, коммуникативная компетентность, русский язык как иностранный, русскоязычная среда

Для цитирования: Шупин Ч. 2022. Значение социокультурного компонента в процессе формирования коммуникативной компетентности у студентов-филологов из КНР, изучающих русский язык как иностранный. Вопросы журналистики, педагогики, языкознания, 41(4): 681–688. DOI: 10.52575/2712-7451-2022-41-4-681-688

The Importance of the Socio-Cultural Component in the Process of Forming Communicative Competence Among Philology Students from China Studying Russian as a Foreign Language

Shuping Zhao

Lomonosov Moscow State University
1 Leninskie Gory, Moscow 119991, Russia
E-mail: zsp570954605@gmail.com

Abstract. A foreign language is an essential element of the culture of a native speaker of this language and a means of transmitting it to other peoples. To date, the main goal of developing students' abilities is the use of a foreign language as a tool in the dialogue of cultures and civilizations of the modern world. This goal involves



the interrelated communicative and socio-cultural development of students by means of a foreign language to prepare them for intercultural communication in various spheres of life. The author considers the correlation of the concepts of "communicative competence" and "communicative competence". The essence of the socio-cultural component of communicative competence is revealed through a system of interrelated components: regional, linguistic, sociolinguistic. The importance of the role of the socio-cultural component in the speech and cultural adaptation of students from China to the cultural and speech environment of the Russian Federation during their integration into society, education, culture, and everyday life of Russians is proved. Socio-cultural development covers such types of competencies as country studies and linguistics. The ultimate goal of mastering the linguistic and cultural aspect is the formation of students' linguistic and cultural competence, that is, an integral system of ideas about the main national traditions, customs and realities of the country whose language is being studied, which allows students to associate with the language unit the same information as native speakers of this language, and achieve full communication.

Keywords: socio-cultural component, students-foreigners, communicative competence, Russian as a foreign language, Russian-speaking environment

For citation: Shuping Z. 2022. The Importance of the Socio-Cultural Component in the Process of Forming Communicative Competence Among Philology Students from China Studying Russian as a Foreign Language. *Issues in Journalism, Education, Linguistics*, 41(4): 681–688 (in Russian). DOI: 10.52575/2712-7451-2022-41-4-681-688

Введение

Политика в сфере образования способствует национальному и международному признанию квалификаций, полученных в России. Это одна из весомых причин, по которой иностранные граждане, среди которых граждане КНР, едут в Россию, чтобы получить диплом, который гарантирует им в будущем профессиональный и карьерный рост в любой стране мира.

При получении высшего образования в Российской Федерации перед студентами из Китая встает вопрос коммуникации, приобретения коммуникативной компетентности и адаптации к языковой и культурной среде, национальным традициям, культурным, историческим ценностям, а также социализации в русскоязычной среде. Таким образом, на сегодняшний день особую актуальность приобретает вопрос социокультурного компонента при формировании коммуникативной компетентности в процессе изучения русского языка как иностранного студентами из Китая.

На основе анализа научных работ по проблеме исследования установлено, что уделено значительное внимание вопросу формирования коммуникативной компетентности, а также активно разрабатывается проблема коммуникации при овладении иностранными языками в учреждениях высшего образования Российской Федерации.

Тем не менее, несмотря на большое количество научных публикаций, остается недостаточно изученным влияние социокультурного компонента на формирование коммуникативной компетентности у студентов-филологов из КНР, изучающих русский язык как иностранный.

Цель работы – раскрыть особенности процесса формирования коммуникативной компетентности у студентов-филологов из КНР, изучающих русский язык как иностранный, определить значение социокультурного компонента в данном процессе.

Результаты и их обсуждение

Основная цель изучения русского языка как иностранного – это овладение коммуникативной компетентностью, которая достигается путем формирования у студентов-филологов из Китая необходимых языковых и речевых умений во всех видах речевой деятельности (чтение, аудирование, устная речь, письменная речь), обеспечивая им воз-

возможность общения в языковой среде (обучение, быт, культура) и получение специальности в Российской Федерации ¹ [Шукин, 2018].

В современных научных исследованиях коммуникативная компетентность является предметом изучения многих ученых, но отсутствует однозначное мнение по поводу компонентов (составляющих) коммуникативной компетентности, а в некоторых исследованиях используется термин «коммуникативная компетенция» [Тишкина и др., 2013].

Относительно объяснения понятий «компетентность» и «компетенция» автор считает, что когда мы говорим о компетентности, то речь идет о человеке, который владеет соответствующей компетенцией для решения определенных вопросов. Компетентность служит качеством, характеристикой лица, которая позволяет ему (или даже дает право) решать определенные задачи, принимать решения, суждения в определенной области [Акишина, Каган, 2015]. Другими словами, компетенция является нормативной, идеальной целью образовательного процесса, моделирующим качеством будущего специалиста, а компетентность – результат, степень проявления, уровень овладения компетенцией [Вартанов, 2003]. Для решения поставленной проблемы компоненты коммуникативной компетентности или компетенции на этом этапе исследования не являются существенными, а потому автор не будет акцентировать внимание на их дефинициях [Kilpatrick, 1918].

Поскольку иноязычная коммуникативная компетенция является сложным, системным образованием, то в ее структуре есть такие компоненты:

- 1) языковой, который формируется в рамках академической и профессиональной среды (усовершенствование знаний лексики, грамматики, семантики, фонологии);
- 2) речевой как умение использовать речевой материал для достижения коммуникативных, информационных, когнитивных, суггестивных и других целей (совершенствование умений и навыков говорения, аудирования, письма, чтения) [Lado, 1971];
- 3) социокультурный, который способствует более осознанному овладению иностранным языком как средством общения, поскольку основными мотивами изучения иностранного языка являются стремление к расширению мировоззрения, интерес к культуре народа – носителя языка, страноведческим и лингвострановедческим реалиям страны, язык которой изучается;
- 4) интеркультурный, который связан с культурой разных народов, межкультурной коммуникацией [Сысоев, 2009].

Рассматривая вопрос реализации концепции русскоязычной подготовки иностранных граждан на подготовительных факультетах, следует выделить определенные смысловые линии, формирующие коммуникативную компетентность и способствующие формированию вторичной речевой личности студентов-филологов из КНР, изучающих русский язык как иностранный:

- 1) речевую, предполагающую усовершенствование умений в основных видах речевой деятельности (аудировании, чтении, говорении, письме);
- 2) языковую (лингвистическая), направленную на формирование языковой (лингвистической) компетентности, а именно знаний о системе русского языка, овладение ее грамматическими средствами [Lauffer, 1995];
- 3) социокультурную, предполагающую формирование социокультурной компетентности путем создания и развития интереса к России, русскому народу, его истории, обычаям, традициям, ознакомление с духовными сокровищами и выдающимися фигурами, с общечеловеческими моральными нормами;

¹ Азимов Э.Г., Шукин А.Н. 2018. Современный словарь методических терминов и понятий. Теория и практика обучения языкам. М., Русский язык. Курсы, 495 с.



4) деятельностную (стратегическую), предполагающую осознание собственной познавательной деятельности (имеет исключительно процессуальный характер) [Аракелян, 2001].

Коммуникативная речевая компетенция состоит из трех компонентов, в состав каждого из которых входят знания, умения и навыки:

1) лингвистический компонент включает лексические, фонологические, синтаксические знания и умения и другие параметры языка как системы независимо от социолингвистического значения их вариантов и от прагматических функций их реализации [Верещагин, Костомаров, 1983];

2) социолингвистический касается социокультурных условий пользования языком (правил вежливости, норм, регулирующих отношения между поколениями, полами, классами и социальными группами, лингвистических кодификаций некоторых основных ритуалов в жизни общества) [Виддоусон, 1979];

3) прагматический, что связан с функциональным употреблением лингвистических средств: продуцированием речевых функций, актов речи и т.п. [Сафонова, 2013]

В современной педагогической науке нет единого подхода к определению составляющих коммуникативной компетентности, однако анализ научной литературы показал значимость социокультурного компонента, поскольку он присутствует в каждой из проанализированных структур (моделей, содержательных линий) коммуникативной компетентности/компетенции при изучении иностранного языка, а для студентов-филологов из КНР, изучающих русский язык как иностранный, – русского языка [Вербицкий, Ларионова, 2017].

Итак, социокультурный компонент является важным структурным элементом коммуникативной компетентности и необходимым условием для успешного осуществления коммуникативного акта на межкультурном уровне в контексте диалога культур [Аракелян, 2001].

Социокультурный компонент коммуникативной компетентности рассматривается как система взаимосвязанных составляющих:

1) страноведческой (знание о народе-носителе языка, его истории, традициях, национальном характере, быте, государственном устройстве, достижениях в отрасли образования, науки, культуры);

2) лингвострановедческой (способность воспринимать язык как лингвокультуру с национально-культурными особенностями);

3) социолингвистической (умение общаться в социуме, придерживаясь речевого этикета, применяя невербальные средства общения, учитывая национальное своеобразие общества тому подобное) [Балыхина, 2007].

Социокультурная компетенция – это интегративное образование, которое включает страноведческие, лингвострановедческие, социолингвистические знания, умения и навыки соотносить языковые средства с целью и условиями общения; умение организовать речевое общение в соответствии с социальными нормами поведения, принятыми у носителей языка; умение использовать языковые средства в соответствии с национально обусловленными особенностями их употребления [Сафонова, 2012].

Значимая роль социокультурного компонента при формировании коммуникативной компетентности проявляется в период адаптации студентов из Китая и других стран к русскоязычной среде [Бердичевский и др., 2015]. Основные разновидности социокультурных сведений, которые получает студент-инофон в процессе погружения в русскоязычную социокультурную среду:

1) решение повседневных дел по вопросу быта, питания, здоровья, гигиены, то есть реализация ежедневных бытовых процессов;

2) общение между студентами, преподавателями в заведении высшего образования, а также с друзьями, знакомыми в повседневной жизни, в неформальной обстановке [Lustig, Koester, 2013];

3) ознакомление с национальными достижениями россиян: искусством, культурными, историческими и религиозными памятниками [Vielau, 2017];

4) познание национальных духовно-культурных ценностей, традиций, верований, социальных символов и других языково-ментальных единиц;

5) овладение речевыми формулами и клише, понимание проявлений языковой игры и пр. [Починок, 2007].

Социокультурные сведения являются реалиями жизни, внешними объективными факторами, которые формируют у студентов-филологов из КНР социокультурные знания, умения, навыки речевой деятельности в повседневной жизни и в социально-культурной сфере. Русский язык является средством адаптации в чужой для иностранного студента языково-культурной среде [Бим, 2001].

Разговорно-культурная адаптация иностранных студентов в русскоязычную культурно-речевую среду будет эффективной, если усилить лингвострановедческий аспект в курсе обучения русскому языку как иностранному, обеспечить погружение студентов-филологов из КНР в активную аналитико-поисковую деятельность [Буланова-Топоркова и др., 2016].

Чтобы овладеть социокультурным компетентном в курсе русского языка как иностранного, мы должны сформировать у иностранных студентов коммуникативную компетентность как результат владения умениями и навыками речевой деятельности в социально-культурной сфере, а для этого в программе дисциплины должна быть предусмотрена такая тематика:

1. Город обучения студента.
 - 1.1. Родной город студента.
2. Заведение высшего образования, где обучается студент.
 - 2.1. Будущая профессия студента.
3. Россия (государственное и экономическое устройство).
 - 3.1. Китай (государственное и экономическое устройство).
4. Система образования в России.
 - 4.1. Система образования в Китае.
5. История России.
 - 5.1. История Китая.
6. Москва – столица Российской Федерации.
 - 6.1. Пекин – столица Китайской Народной Республики.

При изучении этих тем важным является использование как общедидактических принципов (научности, проблемности, информационной достаточности, индивидуализации, доступности, систематичности, последовательности, гуманизма, коллективности и др.), так и специфических принципов, особенно актуальных при преподавании русского языка как иностранного (поликультурной толерантности, взаимоуважения, межкультурного взаимодействия, диалога культур) [Пассов, 1989].

Социокультурный компонент при формировании коммуникативной компетентности раскрывается многогранно через систему принципов [White, 1959]. Для примера автор выделяет принцип диалога культур, который реализуется у студентов-филологов из КНР через общие представления о межкультурной коммуникации, основанные на сравнении взаимовлияния различных культур и цивилизаций, интерпретации явлений и событий, так и ценностных смыслов родной и иностранной культур. Социокультурный компонент в целом влияет на формирование личности специалиста, его духовного мира и повышает общекультурный уровень [Васильева, 2011].

Заключение

Таким образом, социокультурный компонент при формировании коммуникативной компетентности у студентов из Китая в курсе русского языка как иностранного играет значительную роль в овладении социокультурными знаниями, навыками, в приобретении практических умений межкультурного взаимодействия, коммуникации и способствует формированию поликультурной толерантности, позитивного отношения к общечеловеческим ценностям, духовным достижениям не только своего народа, но и других наций, народностей. Значимость роли социокультурного компонента проявляется в процессе языковой и культурной адаптации студентов-филологов из Китая к русской культурно-речевой среде; интеграции в социум, образование, культуру, быт. Получение высшего образования в Российской Федерации студентами из Китая предполагает формирование образованной, культурной личности. Воспитание у студентов-инофонов общечеловеческих гуманистических ценностей, уважения к культуре разных народов, в частности культуре России, возможно при усилении роли социокультурного компонента в процессе изучения русского как иностранного. Социокультурный компонент играет значительную роль при формировании у студентов-филологов из Китая социокультурных знаний, навыков, приобретении практических умений в социально-культурной, учебно-профессиональной и учебно-научной сферах с целью формирования коммуникативной компетентности, которая способствует профессиональному, культурному, творческому развитию и становлению речевой личности студента-инофона.

Список литературы

- Акишина А.А., Каган О.Е. 2015. Учимся учить. М., Русский язык. Курсы, 256 с.
- Аракелян О.В. 2001. Поликультурное образование: сущность и содержание. М., Грааль, 82 с.
- Балыхина Т.М. 2007. Методика преподавания русского языка как неродного, нового. М., РУДН, 185 с.
- Бердичевский А.Л., Никитенко З.Н., Хамраева Е.А. 2015. Как преподавать русский язык двуязычным детям. М., Фонд «Русский мир», 239 с.
- Бим И.Л. 2001. Некоторые актуальные проблемы современного обучения иностранным языкам. Иностранные языки в школе, 4: 5-9.
- Буланова-Топоркова М.В., Духавнева А.В., Кукушин В.С., Сучков Г.В. 2016. Педагогические технологии. Под ред. В.С. Кукушина. М., Ростов н/Д, MapT, 333 с.
- Васильева А.А. 2011. Формирование толерантной личности студента средствами иностранного языка. Пермь, Меркурий, 189 с.
- Вартанов А.В. 2003. От обучения иностранным языкам к преподаванию иностранных языков и культур. Иностранные языки в школе, 2: 21–26.
- Вербицкий А.А., Ларионова О.Г. 2017. Личностный и компетентностный подходы в образовании. проблемы интеграции. М., Логос, 235 с.
- Верещагин Е.М., Костомаров В.Г. 1983. Язык и культура. Лингвострановедение в преподавании русского языка как иностранного. М., Рус. яз., 269 с.
- Виддоусон Х. 1979. Коммуникативный подход и его применение. Оксфорд, Изд-во Оксфордского ун-та, 286 с. (Widdowson H. The Communicative Approach to Language Teaching. Oxford, Oxford University Press.)
- Мироллобов А.А. 2004. Коммуникативная компетенция как основа формирования общеобразовательного стандарта по иностранным языкам. Стандарты и мониторинг в образовании, 2: 17–18.
- Пассов Е.И. 1989. Основы коммуникативной методики обучения иноязычному общению. М., Русский язык, 276 с.
- Починок Т.В. 2007. Формирование социокультурной компетенции как основы межкультурного общения. Иностранные языки в школе, 7: 2–6.
- Сафонова В.В. 2012. Социокультурные аспекты экспертного анализа качества иноязычной учебной литературы. Евразийский форум, 1(4): 199–215.
- Сафонова В.В. 2013. Учебник иностранного языка как отражение методических воззрений и заблуждений автора. В кн.: Лингвистика. Лингводидактика и межкультурная коммуникация. Материалы VI Всероссийской заочной конференции студентов, магистрантов и аспирантов, Таганрог, 2013 г. Таганрог, ФГАОУ ВПО «Южный федеральный университет»: 23–34.

- Сысоев П.В. 2009. Языковое поликультурное образование в 21 веке. *Язык и культура*, 2(9): 96–110.
- Тишкина Д.А., Зарипова С.З., Галеева М.В. 2013. Коммуникативная деятельность как компонент учебно-воспитательного процесса. В кн.: *Духовный мир личности студентов и роль иностранного языка в его становлении. Тезисы докладов международной научно-методической конференции*, Казань, 2013 г. Казань: 40–42.
- Хаймс Д. 1979. О коммуникативной компетенции. Пер. с англ. Вашингтон, Округ Колумбия, Центр прикладной лингвистики, 218 с. (Hymes D. 1972. *On Communicative Competence*. In: *Sociolinguistics. Selected Readings*. Eds. J.B. Pride and J. Holmes. Harmondsworth, Penguin.)
- Kilpatrick W.H. 1918. *The Project Method: The Use of the Purposeful Act in the Education Process*. *Teachers College Record*, 19(4): 319–335.
- Lado R. 1971. *Testen im Sprachunterricht*. Muenchen, Max Hueber Verlag, 454 s. (in Germany).
- Lauffer J. 1995. Kommunikative Kompetenz als Verbandsziel: Der Medienutzer im Mittelpunkt Zehn Jahre medienpädagogische Verbandsarbeit. In: *Kommunikative Kompetenz in einer sich verändernden Medienwelt*. Eds. J. Lauffer, I. Volkmer. Schriftenreihe der Gesellschaft für Medien und Kommunikationskultur in der Bundesrepublik e.V., vol 9. VS Verlag für Sozialwissenschaften, Wiesbaden: 287-294 (in Germany). DOI: 10.1007/978-3-663-01404-1_23
- Lustig M.W., Koester J. 2013. *Intercultural Competence: Interpersonal communication across cultures*. Boston, Pearson Education.
- Vielau A. 1997. *Methodik des kommunikativen Fremdsprachenunterrichts*. Berlin, Cornelsen Verlag, 352 s.
- White R.W. 1959. Motivation reconsidered: the concept of competence. *Psychological review*, 66: 297–333. DOI: 10.1037/h0040934

References

- Akshina A.A., Kagan O.E. 2015. *Uchimsya uchi'* [Learning to teach]. M., Publ. Russkiy yazyk. Kursy, 256 p.
- Arakelyan O.V. 2001. *Polikul'turnoe obrazovanie: sushchnost' i sodержanie* [Multicultural education: essence and content]. M., Publ. Graal', 82 p.
- Balykhina T.M. 2007. *Metodika prepodavaniya russkogo yazyka kak nerodnogo, novogo* [Methods of teaching Russian as a non-native, new language]. M., Publ. Izdatel'stvo Rossiyskogo universiteta druzhby narodov, 185 p.
- Berdichevskiy A.L., Nikitenko Z.N., Khamraeva E.A. 2015. *Kak prepodavat' russkiy yazyk dvuyazychnym detyam* [How to teach Russian to bilingual children]. M., Publ. Fond Russkiy mir, 239 p.
- Bim I.L. 2001. *Nekotorye aktual'nye problemy sovremennogo obucheniya inostrannym yazykam* [Some actual problems of modern teaching of foreign languages]. *Inostrannyye yazyki v shkole*, 4: 5–9.
- Bulanova-Toporkova M.V., Dukhavneva A.V., Kukushin V.S., Suchkov G.V. 2016. *Pedagogicheskie tekhnologii* [Pedagogical technologies]. Ed. V.S. Kukushin. M., Rostov n/D, Publ. MarT, 333 p.
- Vasil'eva A.A. 2011. *Formirovanie tolerantnoy lichnosti studenta sredstvami inostrannogo yazyka* [Formation of a student's tolerant personality by means of a foreign language]. Perm', Publ. Mercuriy, 189 p.
- Vartanov A.V. 2003. *Ot obucheniya inostrannym yazykam k prepodavaniyu inostrannykh yazykov i kultur* [From Teaching Foreign Languages to Teaching Foreign Languages and Cultures]. *Inostrannyye yazyki v shkole*, 2: 21–26.
- Verbitskiy A.A., Larionova O.G. 2017. *Lichnostnyy i kompetentnostnyy podkhody v obrazovanii. problemy integratsii* [Personal and competency-based approaches in education. integration problems]. M., Publ. Logos, 235 p.
- Vereshchagin E.M., Kostomarov V.G. 1983. *Yazyk i kul'tura. Lingvostranovedenie v prepodavanii russkogo yazyka kak inostrannogo* [Language and culture. Linguistic and regional studies in teaching Russian as a foreign language]. M., Publ. Rus. yaz., 269 p.
- Viddouson Kh. 1979. *Kommunikativnyy podkhod i ego primeneniye* [Communicative approach and its application]. Oksford, Publ. Oksfordskogo un-ta, 286 p. (Widdowson H. *The Communicative Approach to Language Teaching*. Oxford, Oxford University Press.)
- Mirol'yubov A.A. 2004. *Kommunikativnaya kompetentsiya kak osnova formirovaniya obshcheobrazovatel'nogo standarta po inostrannym yazykam* [Communicative competence as the basis for the formation of a general educational standard in foreign languages]. *Standards and monitoring in education*, 2: 17–18.
- Passov E.I. 1989. *Osnovy kommunikativnoy metodiki obucheniya inoyazychnomu obshcheniyu* [Fundamentals of the communicative method of teaching foreign language communication]. M., Publ. Russkiy yazyk, 276 p.



- Pochinok T.V. 2007. Formirovanie sotsiokul'turnoy kompetentsii kak osnovy mezhkul'turnogo obshcheniya [Formation of sociocultural competence as the basis of intercultural communication]. *Inostrannye yazyki v shkole*, 7: 2-6.
- Safonova V.V. 2012. Sotsiokul'turnye aspekty ekspertnogo analiza kachestva inoyazychnoy uchebnoy literatury [Sociocultural aspects of expert analysis of the quality of foreign language educational literature]. *Evraziyskiy forum*, 1(4): 199–215.
- Safonova V.V. 2013. Uchebnik inostrannogo yazyka kak otrazhenie metodicheskikh vozzreniy i zabluzhdeniy avtora [A foreign language textbook as a reflection of the author's methodological views and misconceptions]. In: *Lingvistika. Lingvodidaktika i mezhkul'turnaya kommunikatsiya* [Linguistics. Linguodidactics and intercultural communication]. Materials of the VI All-Russian Correspondence Conference of Students, Undergraduates and Postgraduates, Taganrog, 2013. Taganrog, Publ. Yuzhnyy federal'nyy universitet: 23–34.
- Sysoev P.V. 2009. Foreign language multicultural education in the XXI century. *Language and Culture*, 2(9): 96–110 (in Russia).
- Tishkina D.A., Zariyova S.Z., Galeeva M.V. 2013. Kommunikativnaya deyatel'nost' kak komponent uchebno-vospitatel'nogo protsessa [Communicative activity as a component of the educational process]. In: *Dukhovnyy mir lichnosti studentov i rol' inostrannogo yazyka v ego stanovlenii* [The spiritual world of students' personality and the role of a foreign language in its formatio]. Abstracts of the reports of the international scientific and methodological conference, Kazan, 2013. Ed. Kazan': 40–42.
- Khayms D. 1979. O kommunikativnoy kompetentsii [On Communicative Competence]. Per. from English. Vashington, Okrug Kolumbiya, Publ. Tsentri prikladnoy lingvistiki, 218 p. (Hymes D. 1972. On Communicative Competence. In: *Sociolinguistics. Selected Readings*. Eds. J.B. Pride and J. Holmes. Harmondsworth, Penguin.)
- Kilpatrick W.H. 1918. The Project Method: The Use of the Purposeful Act in the Education Process. *Teachers College Record*, 19(4): 319–335.
- Lado R. 1971. Testen im Sprachunterricht [Testing in language lessons]. Muenchen, Publ. Max Hueber Verlag, 454 p. (in Germany).
- Lauffer J. 1995. Kommunikative Kompetenz als Verbandsziel: Der Medienutzer im Mittelpunkt Zehn Jahre medienpädagogische Verbandsarbeit [Communicative competence as a goal of the association: the focus is on the media user. Ten years of association work in media education]. In: *Kommunikative Kompetenz in einer sich verändernden Medienwelt* [Communicative competence in a changing media world]. Eds. J. Lauffer, I. Volkmer. Schriftenreihe der Gesellschaft für Medien und Kommunikationskultur in der Bundesrepublik e.V., vol 9. Publ. VS Verlag für Sozialwissenschaften, Wiesbaden: 287–294 (in Germany). DOI: 10.1007/978-3-663-01404-1_23.
- Lustig M.W., Koester J. 2013. *Intercultural Competence: Interpersonal communication across cultures*. Boston, Pearson Education.
- Vielau A. 1997. Methodik des kommunikativen Fremdsprachenunterrichts [Methodology of communicative foreign language teaching]. Berlin, Publ. Cornelsen Verlag, 352 p. (in Germany).
- White R.W. 1959. Motivation reconsidered: the concept of competence. *Psychological review*, 66: 297–333. DOI: 10.1037/h0040934.

Конфликт интересов: о потенциальном конфликте интересов не сообщалось.

Conflict of interest: no potential conflict of interest related to this article was reported.

Поступила в редакцию 26.08.2022.

Поступила после рецензирования 02.10.2022.

Принята к публикации 10.11.2022.

Received August 26, 2022.

Revised October 02, 2022.

Accepted November 10, 2022.

ИНФОРМАЦИЯ ОБ АВТОРЕ

Шупин Чжао, аспирант, Московский государственный университет им. М.В. Ломоносова, г. Москва, Россия.

INFORMATION ABOUT THE AUTHOR

Zhao Shuping, Postgraduate student of Lomonosov Moscow State University, Moscow, Russia.